

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 50 (1988)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Kunden zu Besuch



**Herr Weber-Gysel, Landwirt, Hofacker 131, 8232 Merishausen SH**

Der Betrieb liegt im voralpinen Hügelgebiet mit 40 Hekt., davon 17 Hekt. Ackerland. Hinzu kommen noch 15 Hekt. Wald, 60 Stück Vieh, wovon 20 Milchkühe.

Der MASSEY FERGUSON 235, Mod. 82 mit 2'500 Stunden, der MASSEY FERGUSON 274, Mod. 79, 7'500 Stunden, der AEKI AM 40 und auch der Subaru laufen alle seit jeher mit BLASOL-Motorenöl. Schon sein Vater habe BLASOL gebraucht, sagt Herr Weber. Haus und Scheune sind mit GREFINA-Farben dauerhaft gestrichen. Haushalt-Produkte sowie verschiedene Schmiermittel werden von Familie Weber, heute in der 2. Generation, wohl schon seit über 35 Jahren gebraucht.

**Ihrem Maschinenpark zuliebe:  
Blasol® und Blasolube® Schmiermittel**

# Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 6161

# **SAME ERFOLGREICHE TECHNIK FÜR ERFOLGREICHE LANDWIRTE**



## **SAME EXPLORER**

- geringes und optimal verteiltes Eigengewicht – dem Boden zuliebe
- synchr. Wendegetriebe – zur Arbeitserleichterung
- 4-Rad-Scheibenbremsen im Ölbad – für Ihre Sicherheit
- drehmomentstarke SAME-Motoren – die sparsame Arbeitskraft
- kleiner Wenderadius – für die Handlichkeit
- schallisolierte Komfortcabine – für ermüdfreies Fahren

## ***und jetzt NEU***

- + SYNCHRO-POWER, elektro-hydraulische Halbgang-Schaltung 3O/3O
- + 4 Zapfwellen-Geschwindigkeiten 540/750/1000/1300
- + elektro-hydraulische Allrad- und Zapfwellenschaltung
- + verzinkte Carrosserieeteile
- + Teleskop-Lenkrad
- + integrierte Fronthydraulik mit Zapfwelle
- + Schalldämpfer der Auspuff-Anlage unter der Motorhaube

Die überzeugende Technik der SAME-Traktoren müssen Sie kennenlernen. Wir möchten Sie näher informieren.

**FSA, 1701 Fribourg, Tel. 037 82 31 01**

**W. MAHLER AG, 8912 Obfelden, Tel. 01 761 41 91**

**Koster Landmaschinen AG, 9105 Schönengrund, Tel. 071 5712 24**

**A. Dachauer, 7240 Küblis, Tel. 081 5419 45**

# STOLL-Heuerntemaschine

Jetzt in Ihrer Nähe . . .

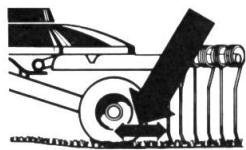
## Universalheumaschinen

- kraftvoll zetzen
- schonend wenden
- sauber schwaden



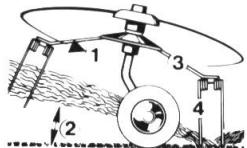
## Schwader

Dank weit nach vorn ausladendem Achsbock und dicht bei den rechenden Zinken liegenden Stützräder wird jeder Halm mitgenommen!



## Kreiselheuer

1. Grosse Kreiseldurchmesser, weite Kreiselüberdeckung
2. Flacher Anstellwinkel
3. Fünf Zinkenträger schon bei 4-m-Maschine
4. Kugelgestrahlte Zinken – höchste Lebensdauer

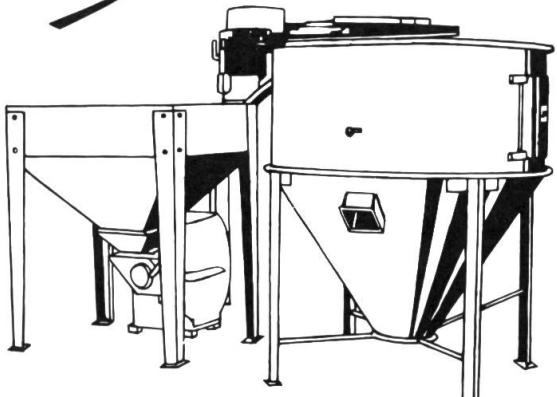


Erhältlich bei Ihrem Landmaschinen-Händler.

HAMAG AG, GENERALIMPORTEUR  
3052 ZOLLIKOFEN – TEL. 031-57 83 66



## Mahl- und Misch-anlagen



Hammermühlen 7,5 bis 20 PS,  
Mischer 750 bis 2500 kg automatische  
Anlagen für Nachtstrom.

Mühlen- und  
Maschinenbau  
4922 Bützberg



Telefon 063 43 15 35

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos. 427-11

## Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde, Schafe

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

## Schwere Blachen

in Qualität und Preis

## konkurrenzlos

Polyester/PVC, 550 g/m<sup>2</sup>, fertig konfektioniert, mit rostfreien Ösen, ab Lager, 9327 Tübach

4 x 7 m, Fr. 350.–	3 x 5 m, Fr. 195.–
4 x 8 m, Fr. 400.–	4 x 5 m, Fr. 250.–
6 x 8 m, Fr. 600.–	4 x 6 m, Fr. 300.–

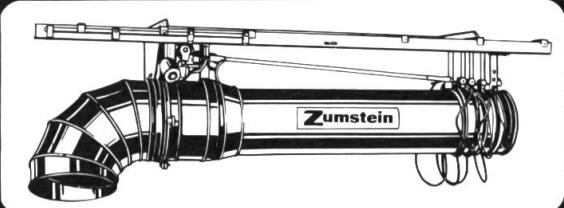
Weitere Größen auf Anfrage.

## Tex-Part-Versand

Müller & Co., Postfach 11, 9326 Horn  
Telefon 071 - 41 30 44

9666-2

## Heuverteilanlage



- mit selbsttragender Laufschiene
- wahlweise mit Fernbedienung
- jahrzehntelange Funktion des Antriebes
- 10 Jahre Garantie auf Antriebsrolle
- keine Betriebsunterbrüche
- schon ab Fr. 3924.–
- gutausgebauter Kundendienst

dazupassend das richtige Ansauggebläse oder ein Radial-Heubelüfter für Ihren Heustock

Zumi meint:  
Qualität ist wichtig

**Zumstein AG**  
Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

# Diese drei bringen die Kraft sicher auf den Boden.



The background image shows a tractor in a field, with the Goodyear logo prominently displayed across the middle. Below the logo are three individual tire images, each with its name underneath.

**GOOD<sup>Y</sup>EAR**

**Super Traction Radial**

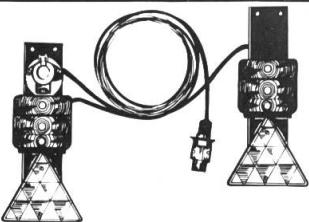
**Sure Grip All Service**

**Dyna Torque II**

Den idealen Reifen für all Ihre Landwirtschaftsfahrzeuge finden Sie bei uns:

**2500 Biel 8**, Pneu-Service R. Dick, Joh.-Renfer-Strasse 56; **8865 Biltten**, Steiner Reifenservice AG, Landstrasse; **8586 Engishofen**, Engeli Werner, Pneuservice, Hauptstrasse 363; **6022 Grosswangen**, Wiederkehr Toni, Pneuhaus, Huben; **6276 Hohenrain**, Pneu Leu; **4303 Kaiseraugst**, Pneu Matti AG, Landstrasse 190; **3179 Kriechenwil**, Ernst Hämerli; **7302 Landquart**, Buchli Ernst, Pneuhaus, Prättigauerstrasse; **6002 Luzern**, Pneumatikhaus AG, Obergrundstrasse 26-28; **8460 Marthalen**, Pneu Peter, Seebestrasse 622; **4142 Münchenstein**, Gummibereifung AG, Werk 1, Bottmingerstrasse 63; **8867 Niederurnen**, Ruess Hugo AG, Badstrasse 39; **8330 Pfäffikon**, Pneu Shop Junod, Schanzweg 8; **3150 Schwarzenburg**, Pneuhaus Brönnimann, Ringgenmatt 8; **6210 Sursee**, Frank Anton, Pneuhaus, Geuenseestrasse 11 (Filialen in Hochdorf und Oftringen); **9001 St. Gallen**, Landverband St. Gallen; **5265 Wittnau**, Jehle Franz, Traktoren, Hauptstrasse 142; **4528 Zuchwil**, Boegli Auto AG, Gewerbestrasse 7.

## **POMA** Leuchten



Schluss-, Blink-,  
Bremslicht in ganz  
Europa bewährt. Inkl. Dreieckrückstrahlern,  
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 88.- + Porto u. Pack.**  
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.

**GRIESSER** Maschinen AG

8451 Kleinandelfingen 1 ZH Tel. 052-41 11 22

## **Luftkompressoren**

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 585.-. Sämtliches Zubehör und  
Einzelteile.

### **Zapfwellen-Kompressoren**

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.-.  
**Farbspritzpistolen, Reifenfüller,**  
**Pressluftwerkzeuge.**

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**

**Perkins**  
Motoren

Generalvertretung

**PROMOT AG**

Tel. 062-67 92 11 5745 Safenwil

### **Vorführmaschinen**

Hürlmann 476 Allrad,  
Luxus-Kabine, 320 B-Std.  
Ford 5610 FII Allrad,  
Luxus-Kabine, 150 B-Std.  
Griesser Heckbagger  
HK 5000  
Rapid 105 Combi, mit  
Wischmaschine  
Neumaschinen mit gros-  
sem Preisnachlass  
Busatis Heckmähwerk  
2,4, hydr. Aufzug  
Fahr Kreiselheuer und  
Kreiselschwader in div.  
Breiten  
Tel. 053 - 6 22 34

## **ROTAVER GÜLLE-SILO**



Die ideale Lösung für die Güllelagerung  
sicher – preisgünstig – aufstockbar –  
unbegrenzte Lebensdauer!  
Verlangen Sie weitere Informationen.

**ROTA  
VER**

**ROTAVER AG**  
Kunststoffwerk  
3432 Lützelflüh  
Tel. 034 61 61 11

### **Zu verkaufen**

Bühre of 18, 50 PS, frisch  
ab MFK, Pneu 80%,  
Hydraulik-Kipper  
anschliessbar. Guter  
Allgemeinzustand.  
Preis Fr. 7000.-.

### **HYDRAULIK-**

Ausrüstungen (Lenkun-  
gen, Hubkraftverstärker  
usw.)  
für Traktoren  
Deutz  
Fendt  
Fiat  
Ford  
I.H.  
MF  
Renault  
... und alle anderen!  
Tractotech AG  
Hans Riethmann  
8852 Altendorf/Zürich-  
see  
Tel. 055-63 48 48  
(150.226986)

# **FIAT Check-Control:**

## **das komfortable Überwachungssystem**



**FIAT bietet Komfort nach Mass:**

- Einfache, übersichtliche Bedienungs- und Kontrollelemente
- Beidseits bequemer Ein- und Ausstieg.
- Hervorragende Rundumsicht.

- Wirksame Heizung und Lüftung der Kabine.
- Seitenschaltung für bequemes Schalten mit optimaler Beinfreiheit.
- Ungehinderte, manuelle Bedienung nach hinten für Anbau- und Anhängergeräte.

**Tradition und Fortschritt.  
BUCHER-Landtechnik.**

**BUCHER**

**BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01 857 22 11**

## Zu verkaufen

**SAME Traktor Falcon 48 PS Allrad**  
mit Sturzverdeck, Dach und Front-  
scheibe 1150 betr./h 17'000.–

**SAME Delfino 35 PS Allrad** mit  
Sturzkabine Servolenkung und Dop-  
pelrad 1980 Stunden 18'300.–

**Traktor Deutz D 4506 Allrad**  
16'800.–

**1 Pumpfass zu Schilter 1800, Marke**  
Schweizer 2000 lt. 7'200.–

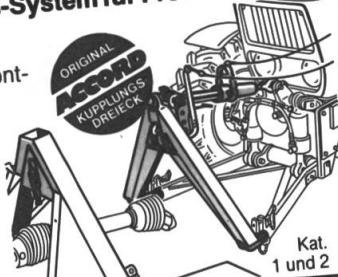
**1 Schilter Transporter 1800 mit La-**  
degerät 40 PS 25'200.–

Tel. 074-4 23 06 am besten morgens  
8.00 Uhr nur während der Geschäfts-  
zeit.

## ACCORD-Schnellkupplung

Das beste Kupplungs-System für Front und Heck:

- einfacher Anbau für Front- und Heckhydraulik
- unfallsicher
- schnelles und sicheres Kuppeln in jeder Lage.  
Informieren Sie sich.

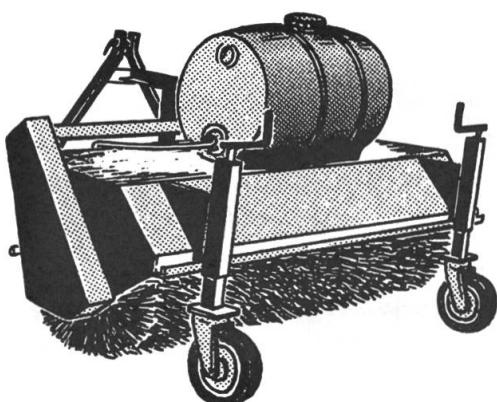


**Bärtschi**

Bärtschi & Co. AG., 6152 Hüswil  
Landmaschinenfabrik  
Telefon 045 / 88 21 21

## Wira Kehrfix

Strassen-Kehrmaschinen für  
Traktoren oder Gabelstapler.  
Auf Wunsch mit  
Sammelbehälter, Seitenbesen  
und Sprühvorrichtung.



**Dezlhofer**  
**Landmaschinen AG**

9246 Niederbüren, ☎ 071 81 14 36

## Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

WELTWEIT VORN IN REIFENTECHNOLOGIE

**GOOD** **YEAR**

GOODYEAR  
Landwirtschafts-Reifen **Super-Aktion**



**GOOD** **YEAR**

**Super Traction Radial**

Radial-Hochstollen-Reifen  
mit höchster Leistung und  
Zugkraft.

**Sure Grip All Service**

Universeller Landwirtschafts-  
reifen für mittelstarke Trak-  
toren.

**PNEU-SHOP JUNOD**

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

**Für einige Ballen im Jahr gibt es  
viele Pressen.**

**Für viele Ballen gibt es die CLAAS-  
MARKANT oder CLAAS-ROLLANT**



Meier Maschinen AG, Marthalen, 052/43 2121

VLG Landmaschinen, Zollikofen, 031/57 81 11

FSA Landmaschinen, Fribourg, 037/82 3101

Hohe Leistung auch bei breiten ungleichmässigen Schwaden durch den Raffer hinter der Pickup. Ob Heu, Stroh oder Silage – CLAAS presst alles zu kompakten, haltbaren Ballen innen fest und aussen hart. Die hohe Zuverlässigkeit, der geringe Wartungsaufwand und die lange Lebensdauer prägen die bekannte CLAAS-Wirtschaftlichkeit.

**Wir führen Qualität ins Feld.**

**CLAAS**  
**DER ERNTESPEZIALIST**

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Schutzgas-Schweissanlagen

3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 230 Amp.,  
inkl Brenner und Ventil, Fr. 1590.–.

## Autogenanlagen

Schweißwagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**

## Über 50 Occasions- Gabelstapler

in Marthalen

Elektro-, Benzin-, Gas- und  
Dieselstapler



**MIC**

der leichtzügige  
Gabelhubwagen



- Batterien-Service und -Verkauf
- Staplervermietung

Service und Reparaturen  
aller Marken

In unserer grossen **Ausstellungs-**  
**halle** werden Sie bestimmt den für  
Sie richtigen Gabelstapler finden.

**HKS-Fördertechnik AG**

052/43 26 69

Bärchistrasse 577, 8460 Marthalen

## Kredite für Landwirte

rasch  
diskret

zu günstigen Bedingungen  
Telefonieren oder schreiben Sie



**Krefina Bank AG**  
St.Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071/23 23 85

## ZU VERKAUFEN

Warmluftofen  
zur Heubelüftung

Telefon: 041-721095

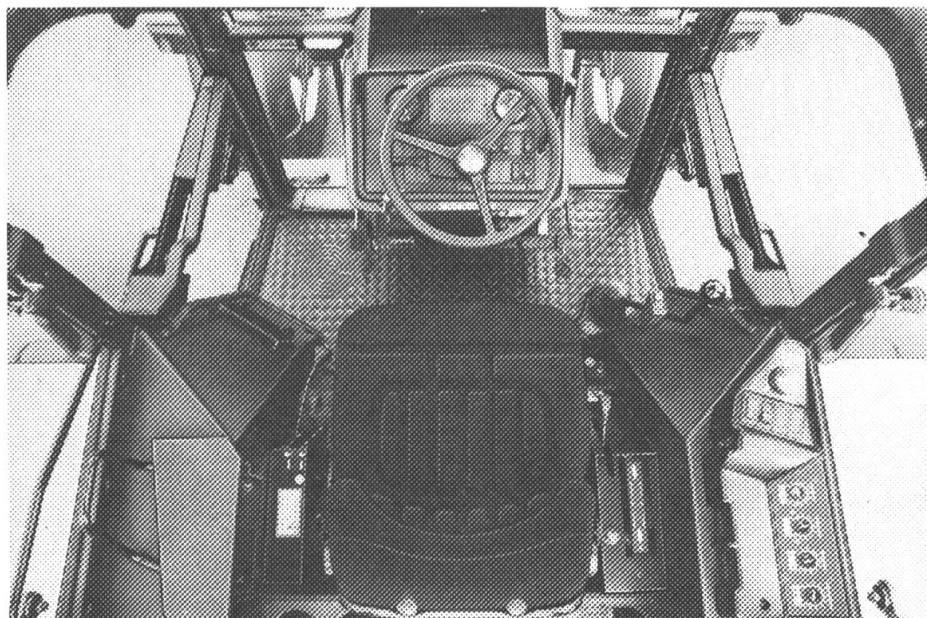


## Gummistallmatten

- Der Erfolg gibt uns recht
  - Beste Schweizer Qualität ist nicht zu überbieten
  - Verlangen auch Sie die REMSOL-Matte
  - 10 Jahre Garantie
  - Profitieren Sie von günstigen **Aktionspreisen**
  - Telefonieren Sie uns
  - Nur allerbeste Qualität
  - Profitieren auch Sie davon
- REMSOL-Stallmatten Typ «H» ohne Rillen
  - REMSOL-Stallmatten Typ «V» mit Rillen

**REMSOL AG, Baarerstrasse 43, 6300 Zug 2**  
Telefon 042-21 28 53 oder 21 11 05

# Gönnen Sie sich 1.Klasse an Ihrem Arbeitsplatz!



**Steyr-Superkomfort**  
mit der SK-2 Kabine



## Modernste Technik in Griffnähe

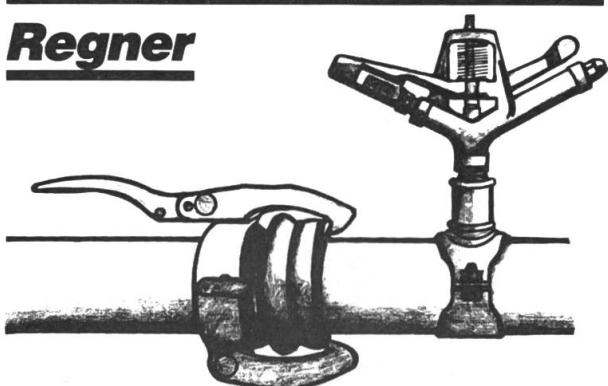
- Bedienungselemente ergonomisch super-optimiert
- Die Bodenplattform bietet bequemen und grosszügigen Fussraum
- Beidseitig weitöffnende Vollglastüren
- Komfortkabine SK-2 schall- und schwingungsisoliert



## Der Arbeitsplatz für höchste Ansprüche

## Schnellkupplungsrohre

**Regner**



Die ideale Lösung für  
Landwirtschaft und Industrie

- Ertragssteigernd ● Arbeitssparend
- Betriebssicher ● Zuverlässig
- Wartungsfrei

Fragen Sie Ihren Fachhändler

# RHEINTUB AG

CH-4338 Rheinsulz Telefon 064 64 24 85 Telex 982271 rtb



### Sonderangebot

Flobertgewehre mit Zielfernrohr eingeschossen auf 50 m  
komplett **Fr. 320.-**

## WAP Hochdruckreiniger + Supersauger = mehr Sauber- keit und Hygiene in Haus, Hof, Stall

Die WAP-Vorteile für Sie: ★ Hohe Zeiter sparsnis ★  
mehr Sauberkeit ★ verbessertes Reinigungsergebnis ★  
hohe Kostensenkung ★ bessere Zuchterfolge und Erträge.

**WAP L 3000**  
Der Hoch-  
druck-  
reiniger für  
die Land-  
wirtschaft  
– 1000 l/h,  
180 bar –  
warmes  
Wasser  
ohne Mehr-  
kosten –  
stufenlose  
Druck- und  
Wassermengenregulierung  
am Sprührohr.



**WAP turbo 1001**  
Der Nass-/Trocken-Sauger  
für die Landwirtschaft.  
Saugstark, superleise,  
robust, umfangreiches  
Spezialzubehör.

**WAP® AG**  
Reinigungssysteme  
**CH-9606 Bütschwil**  
Telefon 0 73 / 33 0111  
Telex 883 272 wap ch  
Telefax 0 73 / 33 27 58

Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation:

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ SLT

### Pflanzenspritzen

Modernste Technik  
zu sehr günstigen  
Preisen

Balken 10–24 m  
Pumpen 65–220 l/Min  
Hochdruckpumpen 60 atü



Hydraulische Höhenverstellung. Hydraulisches Zusammenklappen.  
Verlangen Sie Dokumentation und Preisliste!

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
H. R. Zaugg, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 24 26  
Paul Rüfenacht, 3136 Seftigen, 033 - 45 63 12  
Felix Weiss, 9225 Wilen-Gottshaus TG, 071 - 81 33 03  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46

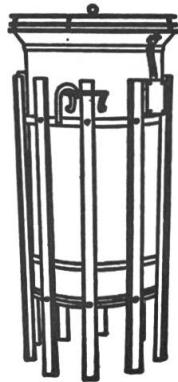


**HARUWY** 021 - 36 13 21

Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne



# Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!



Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (4 und 7,5 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu- und Emdstücke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm (SEV-geprüft). Atteste zufriedener Landwirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebsbereite Aufstellung.

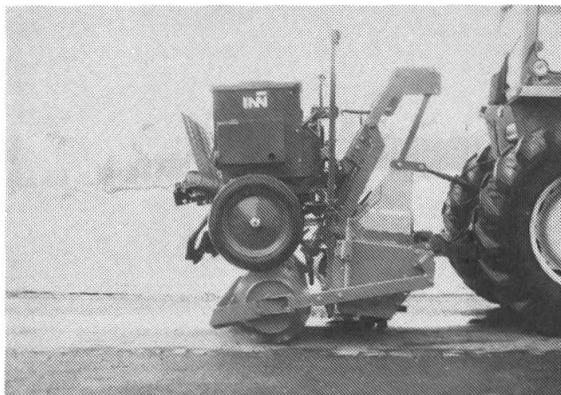


## NORDSTEN INN *Lift-o-matic* Sämaschinen

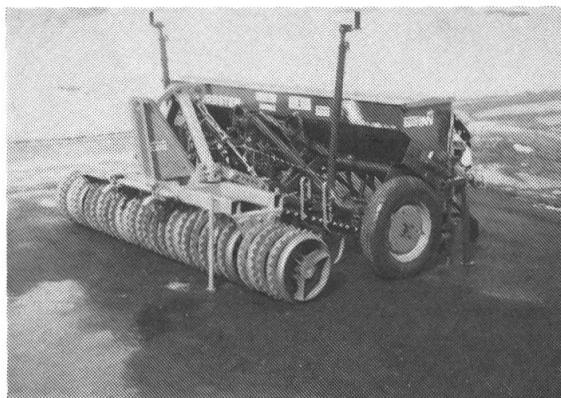
Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit **Automatik**, bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Automatische Spuranzeiger**.

NORDSTEN produziert jährlich über 12'000 Sämaschinen!

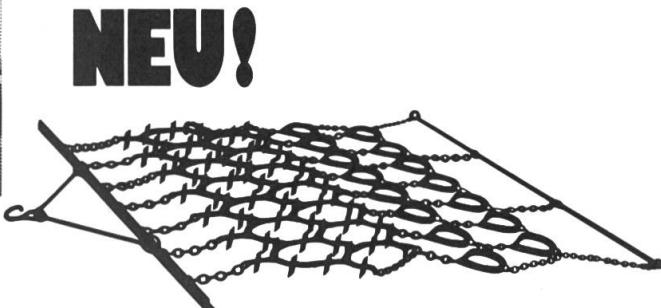


## Howard Zinken-Rotavatoren und Kreiseleggen



## Griesser Cambridgewalzen

3 m Arbeitsbreite = 3 m Gesamtbreite  
Ideale Kombination mit Sämaschinen



## GRIESSE Wiesenmeister

Die vielseitigste Wiesenegge.  
Gezogen oder mit 3-Pt. Bock.

## GRIESSE Kultureggen



Preisgünstig!

# GRIESSE Maschinen AG

8451 Kleinandelfingen 1ZH  
Telefon 052 - 41 11 22  
Telex 76816

Hürlimann **FIAT** **AGRIFULL**



**DEUTZ  
FAHR**

**ISEKI** **FENDT** **Zetor**

**RENAULT**  
Landtechnik

**MB-trac**

**SAME**



**caseih**



**KUBOTA**

**Für Sie, liebe Landwirte  
haben wir eine  
offene und  
ehrliche Preispolitik  
eingeführt.**

**Ihre Vorteile:**

- klare Basis für Vergleiche
- reelle neue Rücknahme-  
preisliste SLV/ARMA
- fundierte Kaufentscheide
- Schutz vor Übervorteilung

ehrliche Preise  
Prix honêtes  
Patronat SLV/ASMA

Schweizerischer  
Landmaschinen  
Verband

